



# RÉFÉRENCE

## LA GUERRE DES MONDES ?

Par Eddy Clément

[eddy.clement@sympatico.ca](mailto:eddy.clement@sympatico.ca)

1938, quarante ans après la première parution du livre de H.G.WELLS « La guerre des mondes », un scénariste de la Columbia Broadcasting System « C.B.S. », Howard Koch crée et soumet une adaptation radiophonique intitulée « Invasion From Mars ». Quelques semaines plus tard, la troupe de comédiens qui participe à une série radiophonique intitulée le « Mercury theatre of the air » répète le texte de Koch sous la direction d'un jeune acteur Orson Welles.

Le 30 octobre 1938 à 21h, heure de l'est, la C.B.S. radiodiffuse en direct la pièce en question. Les comédiens y mettent tout leur cœur, sans se douter qu'ils participent à ce qui deviendra un des plus grands classiques de la radiodiffusion mondiale.

Le scénario de Koch et le génie du directeur Orson Welles font que l'épisode provoque une certaine panique chez l'auditoire. Le 31 octobre 1938, le New York Daily News titrait "Fake radio « War » stirs terrors trough U.S." ( Une guerre fictive radiophonique produit un vent de terreur à travers les États-Unis ).

La guerre des mondes écrit en 1898 par H.G.Wells est l'histoire de créatures habitant la planète Mars qui doivent émigrer vers un nouveau monde, après avoir dévasté le leur. Doués d'une vaste intelligence totalement dénuée de toute pitié ou empathie, ils décident que la terre est l'endroit idéal pour s'installer, mais à un détail près, ils doivent soumettre ou détruire une race primitive : « les hommes » et modifier l'atmosphère afin que celle-ci devienne plus agréable pour eux. À la toute fin de l'histoire, alors que le race humaine se croie

perdue, les martiens sont décimés par des virus terrestres.

L'histoire semble simpliste mais nous sommes en 1898 et Wells décrit des bolides interplanétaires, des robots, des rayons lumineux destructeurs « lazer », l'idée que les martiens communiquent à distance sans fil, l'idée de la vie extraterrestre et surtout la notion qu'étant étrangers à notre planète, les martiens n'avaient pas un système immunitaire adéquat.

Et je le répète, nous sommes en 1898. Pas étonnant que Wells soit devenu une des idoles de Arthur C. Clark créateur de « 2001, Odyssée de l'espace ».

Par chance la C.B.S. grava des acétates de cette émission, ce qui permet aujourd'hui d'entendre l'émission originale. Plusieurs disques 33 et 16 tours sont disponibles à l'occasion sur e-Bay et cela à des prix raisonnables.

On présenta même une nouvelle adaptation le 8 février 1955 sur C.B.S. avec Irving Cummings comme producteur, on en fit un 33 tours incluant une discussion entre Orson Welles et H.G.Wells qui avait déjà été transmise le 7 novembre 1940 sur K.T.S.A. San Antonio, Texas.

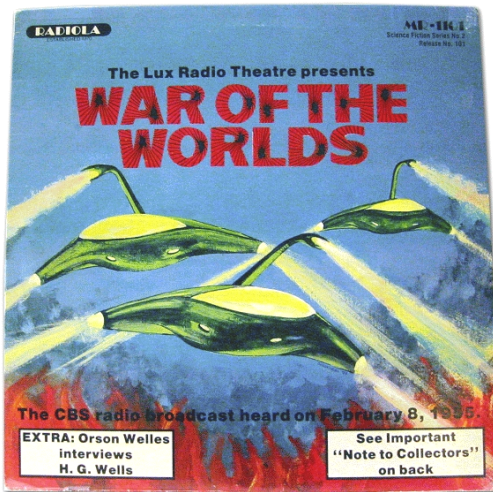
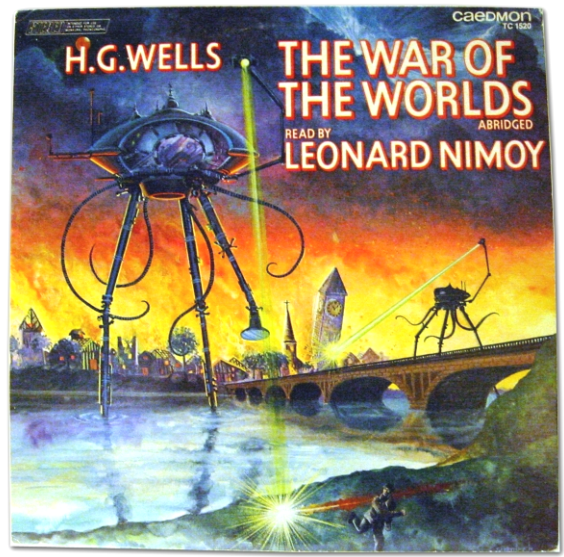
Depuis 1898, on réédite le bouquin régulièrement et depuis 1938, on reproduit régulièrement différentes adaptations radiophoniques sur 33 tours et autres formats.

En 1976, « Mr Spock » Leonard Nimoy fit même un livre disque où il lit une version abrégée du bouquin.

En 1953, la Paramount produisit une première version cinématographique qui remporta un Oscar pour les meilleurs effets spéciaux.

Il existe au moins 12 différents disques en 33 et 16 tours avec au moins cinq versions différentes ainsi que plusieurs films sur l'histoire de Wells. De quoi débiter une nouvelle collection d'autant plus que le 100<sup>e</sup> anniversaire de la première parution est à notre porte.

Bonne chasse !!!



Eddy Clément, Vice président

### Notes biographiques :

*Herbert Georges Wells*; 21 septembre 1866 - 31 août 1946

*Orson Welles*; 6 mai 1915 - 9 octobre 1985

*Howard Koch* a reçu en 1943 l'Oscar du meilleur script pour le film « Casablanca ».



# CHRONIQUE DE RESTAURATION

## Les Appliqués

Daniel Labelle

[dlabelle54@yahoo.ca](mailto:dlabelle54@yahoo.ca)

Souvent nos radios sont très belles mais il ne leur manque parfois qu'un petit détail pour qu'ils soient parfaites. Les appliqués sont des pièces qui se perdent ou se brisent fréquemment. Souvent une radio a survécu à 60 ans d'abus, le cabinet est en relativement bon état, l'électronique est réparable, mais il manque un appliqué ce qui gâche tout!

Heureusement il y a moyen de reproduire la plupart des appliqués de façon relativement simple et peu coûteuse à l'aide de pâte à modeler et de résine de fibre de verre. Les matériaux dont vous aurez besoin sont : De la pâte à modeler, du silicone en vaporisateur, de la résine de fibre de verre « Bondo », et du papier ciré. Le silicone en vaporisateur que j'utilise provient de « Smooth On », mais il y a d'autres marques. Il y a également le silicone muni d'une pompe manuelle comme une bouteille de lave vitre. Mais personnellement je trouve qu'il projette trop de silicone. Le rôle du silicone est d'éviter que la pâte à modeler colle à la résine durant le séchage. Si la résine flotte sur le silicone, les détails seront estompés.



Les logos comme celui des Baby Champ sont souvent brisés. Ils sont faciles à reconstituer, il suffit d'en faire un moule en pressant un peu de pâte à modeler sur un logo complet pour faire le moule, il faut toutefois s'y prendre délicatement pour éviter de briser l'original.



Après il faut être prudent pour ne pas tordre la pâte à modeler en la retirant. Pour être certain d'avoir au moins une bonne copie, je fais plusieurs moules d'un même appliqué, et si toutes les copies s'avèrent bonnes c'est tant mieux, il y en aura pour les amis!

L'étape suivante consiste à vaporiser du silicone sur la pâte à modeler. N'en mettez pas trop. Il faut recommencer 2 autres fois à environ 10 minutes d'intervalle, car si la pâte n'est pas très fraîche, elle absorbera le silicone.

Dans un petit contenant (verres à « shooter » du Dolorama) on verse un peu de résine Bondo et 10 ou 12 gouttes de durcisseur. Remuer avec un petit bâton et verser dans les moules.

Il s'agit d'en mettre suffisamment mais pas trop. Car si on met trop de résine, il faudra enlever le surplus à la lime et au papier sablé. Il est bon d'avoir tout le matériel à portée de main car la résine se fige assez rapidement (3 à 5 minutes).

Attendez au moins 12 heures avant de sortir la résine du moule et si vous avez l'intention de réutiliser les moules allez-y doucement pour ne pas les abîmer. Il se peut que l'appliqué en résine semble un peu trop flexible, mais la résine va continuer à durcir pendant 2 jours.

La résine est de couleur ambre translucide. Avant de pouvoir la peindre, il suffit de nettoyer les résidus de silicone avec du diluant à peinture.

Le logo de Baby Champ illustré précédemment est fixé grâce à 3 pointes de plastique qui pénètrent dans le cabinet et sont fondues par l'arrière pour les fixer. Avec la reproduction, il suffit de vaporiser l'arrière avec de la colle 3M en vaporisateur et le coller sur la radio.



Un autre appliqué que j'ai fait était le sigle de Victor Talking Machine pour mon épave, de l'an dernier, un R-28D :



Le logo à gauche était manquant et Léo Fontaine en avait un en parfait état sur son R-29. Léo a

donc pris une empreinte avec de la pâte à modeler et me l'a postée. J'en ai fait une copie, dont on voit le moule jaune sur la photo précédente. Pour cet appliqué j'ai teint la résine Bondo avec du colorant concentré et ensuite j'ai peint les contours avec de la peinture dorée pour imiter les couleurs de celui du syntoniseur. Je trouve que la couleur est un peu trop foncée, et je crois que la prochaine fois j'essaierai plutôt de teindre la résine avec de la teinture noyer foncée à base d'huile. Tant que le durcisseur n'a pas été ajouté à la résine, on a tout le loisir d'expérimenter sur les couleurs.

Parfois les reliefs de l'original ne sont pas très prononcés et c'est plus délicat. Comme par exemple cette plaque de laiton inscrite avec la mention Selectipointe, qui recouvre l'ouverture au dessus des boutons poussoirs d'une radio Sparton :



Il s'agit de rouler une bonne quantité de pâte à modeler ensuite de l'aplatir avec une retaille de mélamine. La mélamine est lisse et ne laisse pas de marque. Intercalez un morceau de papier ciré entre la mélamine et la pâte à modeler pour faciliter le décollage. Faire de même entre la pâte et la table de travail.

La couche de pâte doit être assez épaisse sinon elle se déformera au moment de presser la plaque et de l'enlever.



Il s'agit de presser l'original avec par exemple un tournevis, dans la pâte, le presser également de façon à ce que toute la plaque s'enfonce à la même profondeur, sinon la plaque sera plus épaisse d'un côté que de l'autre.

Également pour un appliqué avec si peu de relief, il faut observer la réaction de la pâte, si elle est un peu vieille elle aura perdu de son élasticité et, au moment d'y presser l'original, il se peut que la pâte se fissure légèrement. Si tel est le cas, recommencez le moule car cette petite fissure sera reproduite et gâchera tout. Si il y a toujours des fissures, c'est que la pâte est trop vieille. Cela se produit souvent avec les pâtes achetée au Dolorama.

Ensuite il faut être prudent et vaporiser du silicone en couche très fine à plusieurs reprises pour bien saturer la pâte. Elle doit être brillante, mais comme les reliefs sont très fins, il ne faut pas qu'il y ait de silicone liquide à la surface.

Après avoir versé la résine attendez au moins 4 heures avant de démouler. Le temps d'attente est moins long ici car la pièce est plus grosse et plus solide que l'appliqué Baby Champ.

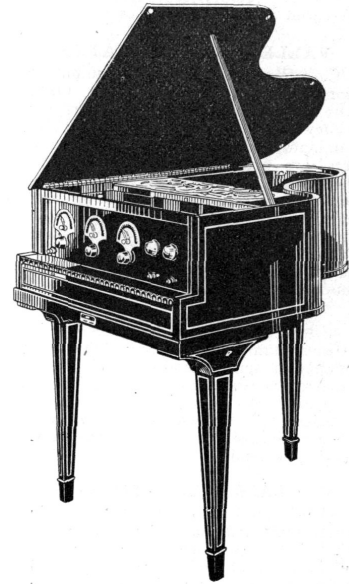


En résumé, cette technique n'est pas parfaite, mais elle est à la portée de tous ceux qui ont un peu de patience et elle est très économique.

D'autres produits existent mais ils sont assez coûteux et ont une durée de vie très courte. C'est très frustrant quand après avoir réalisé une superbe copie, 8 ou 9 mois plus tard quand vous voulez renouveler l'exploit vous découvrez que 90\$ de produit est devenu 90\$ de poubelle rigide, éventé et sans utilité!

Amusez vous bien, vos radios le valent bien!

Daniel Labelle



Fleming-Bell Model BG, fabriqué à Hanover, Ontario. Le cabinet est en noyer massif avec des insertions d'ivoire sur le dessus et les pattes et du bois de tulipe sur la façade et les côtés. Circuit Neutrodyne à 6 lampes. L'appareil était muni d'un reproducteur "Baldwin Concert Grand"

Source : Radio Trade Builder, Decembre 1926



# RAPPEL

## RÈGLES DU CONCOURS DE RESTAURATION

Eddy Clément

[eddy.clement@sympatico.ca](mailto:eddy.clement@sympatico.ca)

Voici en rappel les règlements du concours de restauration 2005-2006. L'évaluation des épaves restaurés se fera lors de notre pique-nique annuel le 9 septembre prochain.

Premièrement, pour donner une chance à tous les participants, les concurrents ont été divisés en deux groupes : « Élites » et « Novices ». Le groupe des « Élites » sera composé de ceux qui ont gagné par le passé (Serge Hainault, Eric Bélanger et Elvezio Mazza). Les « Novices » sont les nouveaux participants et ceux qui n'ont pas remporté le premier prix par les années précédentes. Ces deux groupes seront évalués séparément mais avec les mêmes critères.

Deuxièmement, nous introduisons le concept de « taux de difficulté » : Chaque pièce présentée au concours recevra, au préalable, une note d'appréciation reliée à son état. Une note de 1 à 5 sera donnée pour le cabinet et une note de 1 à 5 pour le châssis. La note 5 représente un taux élevé de difficultés pour remettre la pièce dans un état le plus près possible de l'original du point de vue cosmétique. Cette note d'appréciation sera émise par les juges selon les photos de la radio **AVANT** restauration.

Troisièmement, le fait que l'appareil fonctionne ou non ne changera pas le pointage. Évaluer une vraie restauration électronique est un processus complexe et très difficile à encadrer. Une radio qui fonctionne n'implique pas automatiquement une restauration dans les règles. Nous nous concentrerons plutôt sur l'esthétique des pièces.

Une note « excellent », « très bien », « bien », « passable » et « sans intérêt » sera attribuée par

les juges pour chacun des quatre critères suivants :

1. Qualité d'ensemble de la restauration;
2. Qualité du travail sur l'ébénisterie;
3. Qualité du travail sur le châssis;
4. Authenticité des pièces et des matériaux utilisés.

Le total des points obtenus pour ces quatre critères additionné aux points attribués au préalable pour le niveau de difficulté (10 points) composera le pointage final.

De plus, lors de l'évaluation générale, les juges rencontreront les participants individuellement afin que ceux-ci puissent expliquer le travail effectué et les techniques de restauration utilisées.

Le but du concours est donc de remettre l'appareil dans un état qui soit le plus près possible de l'original et ce, sans tenir compte de son fonctionnement.

**N'oubliez pas d'apporter avec vous des photos de votre radio prises AVANT la restauration de même que les pièces qui ont été changées. Ceci est nécessaire pour évaluer le degré de difficulté de la restauration.**

Une plaque commémorative sera remise aux gagnants des catégories élites et novice et des certificats pour tous les participants.

Eddy Clément, vice-président

# RADIO-POTINS

## ATELIERS MENSUELS

Nous vous avisons que dès le mois de septembre, les ateliers mensuels de la SQCRA auront désormais lieu le **2<sup>e</sup> mercredi du mois** à compter de 19h30 au Centre Multi-fonctionnel de Boucherville : 1075 rue Lionel – Daunais à Boucherville. Notez tout de suite dans votre calendrier les dates du 13 septembre, 11 octobre et 8 novembre!

## ACTIVITÉS À VENIR

- 13 septembre Atelier mensuel (Boucherville)
- 16 septembre Grand Bazar (Prise II)
- 11 octobre Atelier mensuel (Boucherville)
- 14 octobre Grande vente de garage

## CONCOURS DE RESTAURATION

Nous sollicitons tous les membres à se choisir une radio en très mauvaise état que vous inscrirez au concours lors de notre pique-nique du 9 septembre. Vous aurez alors 1 année complète pour lui refaire une beauté.

Les candidats prennent de l'expérience d'année en année et tous apprennent beaucoup de choses dans le processus. Une invitation toute spéciale aux novices, ceux qui n'ont pas confiance en leurs habiletés ainsi qu'aux septiques!

Le but est de participer et d'avoir la fierté d'avoir sauvé dans la mesure de vos capacités une radio qui autrement irait à la casse.

## GRANDE VENTE DE RADIOS

À noter sur votre calendrier, le **14 octobre** prochain à compter de 8 :00. Grosse vente de garage intérieure. Une centaine de radios et de matériel divers à liquider à prix de débarras! Des photos seront sur le site de la SQCRA d'ici la date de l'événement :

321, rue de Beauharnois, Boucherville  
Info : 450-645-0099

## GRAND BAZAR DE LA SQCRA

**16 septembre 2006**

Tel que promis, nous reprenons notre grand bazar de la SQCRA style marché aux puces! L'événement se tiendra sur terrain privé au **565, 2e avenue à Pointe-aux-Trembles, le samedi 16 septembre à compter de 8:00.**

Apportez vos tables, vos radios, les belles pièces comme les moins jolies, les morceaux, les cochonneries... et tout ce qui vous plaît, même si ce n'est pas relié au monde de la radio!

Une grande partie du terrain est gazonné, et il y a une entrée de garage pavée d'environ 50 pieds. Premier arrivé, premier servi. Le tout doit se dérouler dans la bonne humeur et la coopération pour le succès de l'événement.

Une affiche ou deux seront installées dans le voisinage et dirigeront le public qui aura accès au terrain afin d'augmenter vos ventes. Parlez-en à votre entourage afin d'attirer plus de gens possible.

Le coût sera de 10\$ par table pour la location du terrain (8 pieds longueur maximum pour une table) que vous devrez fournir. Il y a environ 3500 pieds carrés de disponibles sur le terrain, alors figurez par vous-même ce qu'on peut y mettre! Nous aurons également un BBQ sur place, et on y servira hot-dogs et breuvages. Les fonds recueillis lors de cette journée serviront à financer les activités de notre club.

### Trajet :

Autoroute 40 Est, sortie Boul. Marien. Direction sud sur Marien jusqu'à Notre-Dame. Tournez à gauche sur Notre-Dame, puis à gauche sur la 2e avenue. Nous serons au 565, 2e avenue.

# ANNONCES CLASSÉES

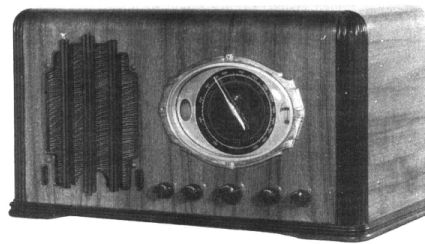
**À Vendre** Collection de documentation d'origine de radios et de phonos des années 1900-1940. Vendrais en lot à acheteur sérieux seulement.  
Gilbert Bureau, 514-745-6278, [gbureau@videotron.ca](mailto:gbureau@videotron.ca)

**Recherche** Je suis à la recherche d'un appliqué pour compléter un Marconi 442. Il s'agit du mot « Marconi » en lettre attachées, comme on le voit sur la photo ci-contre. Un appliqué complet ou simplement un moulage en pâte à modeler conviendrait.



Daniel Labelle, 514-595-3498, [dlabelle54@yahoo.ca](mailto:dlabelle54@yahoo.ca)

**Recherche** Propriétaire d'une radio Northern Electric Model 620. J'ai la même radio mais le cadran est brisé. J'aurais besoin d'un cadran en bon état en faire une reproduction ou mieux un cadran original.



Michel Métivier, 418-651-5379

**Recherche** Documents sonores et autre ayant pour sujet l'histoire de la radio au Canada.  
Eddy Clément, 514-729-5429, [eddy.clement@sympatico.ca](mailto:eddy.clement@sympatico.ca)

**Recherche** Je cherche des pièces (dial et châssis) pour un Rogers-Majestic type 10-12. Le cadran tourne en changeant les bandes.  
Martin Benoit, 418-667-6407, [martin.benoit@sympatico.ca](mailto:martin.benoit@sympatico.ca)

**Recherche** Recherche récepteur Eddystone EC958 pour les pièces et aussi récepteur WS52 de la deuxième guerre.  
Martin Benoit, 418-667-6407, [martin.benoit@sympatico.ca](mailto:martin.benoit@sympatico.ca)

**Recherche** Documents, publicités et radios de marque **Electrohome** (Phonola, Grimes, Silvertone, Viking, Airline, Dictator, Serenader), **Symphonic** (Montréal) et **Clairtone** (Toronto).  
Éric Bélanger, 450-645-0099, [eric\\_belanger@hotmail.com](mailto:eric_belanger@hotmail.com)

**Recherche** Catalogues de la compagnie CESCO (Montreal), des années 60 et 70.  
Éric Bélanger, 450-645-0099, [eric\\_belanger@hotmail.com](mailto:eric_belanger@hotmail.com)

**À Vendre** Belle console Addison modèle B-14 (1946) avec changeur de disques 78 tours. Radio et changeur 100% restaurés de façon professionnelle. Tuner AM et Ondes Courtes. Pièce rare et unique. Livraison possible dans la région de Montréal. Prix : 100.00\$  
Éric Bélanger, 450-645-0099, [eric\\_belanger@hotmail.com](mailto:eric_belanger@hotmail.com)

**À Vendre** Plus de 100 radios et matériel divers. Grosse vente de garage intérieure le 14 octobre prochain. Meilleur prix. Livraison possible pour les grosses pièces.  
Adresse : 321 rue de Beauharnois, Boucherville, Qc (14 octobre à compter de 8:00)  
Éric Bélanger, 450-645-0099, [eric\\_belanger@hotmail.com](mailto:eric_belanger@hotmail.com)

**À Vendre** Lot de plus de 800 tubes à vendre ainsi qu'un testeur B&K modèle 707.  
Éric Bélanger, 450-645-0099, [eric\\_belanger@hotmail.com](mailto:eric_belanger@hotmail.com)



# PRODUITS ET SERVICES

**ATTENTION ! TOUS LES MEMBRES EN RÈGLE DE LA SQCRA.**

SUR PRÉSENTATION DE LEUR CARTE DE MEMBRE ET MENTIONNANT LE NUMÉRO PRIVILÈGE 19251 AURONT UN ESCOMPTE DE 30% SUR LES PRODUITS DE PREMIÈRE QUALITÉ BÉTONEL.

MAURICE GIROUX DIRECTEUR RÉSEAU  
VENDEURS ASSOCIÉS BÉTONEL LTÉE

## COMMANDITAIRES

Quebec  
**Audio & Vidéo**  
ACTUALITÉS MUSICALES - HAUTE-FIDÉLITÉ - CINÉMA MAISON  
[www.quebecaudio.com](http://www.quebecaudio.com)

  
**Just Radios**  
Capacitors & Schematics for Tube Radios

David and Babylyn Cantelon  
6 Ferncrest Gate, Scarborough,  
Ontario, Canada, M1W 1C2

[www.justradios.com](http://www.justradios.com)  
[justradios@yahoo.com](mailto:justradios@yahoo.com)  
(416) 502-9128

**Radio Doc** *Restauration & Réparation*  
Radios d'auto anciennes  
Radios antiques, Téléviseurs et Phonos  
Matériel Haute-Fidélité  
(Appareils à lampe et transistor)

 321, rue de Beauharnois  
Boucherville, Québec, J4B 7V6  
450-645-0099  
[www.radiodoc.ca](http://www.radiodoc.ca)



  
**Infinity Inks**  
[www.infinity-inks.ca](http://www.infinity-inks.ca)

**Fini les cartouches**  
équivalent à 55 cartouches  
(514) 994-0854

Système permanent de recharge d'encres pour imprimantes

  
**Antique Jukebox Restoration**



SEEBURG • WURLITZER • AMI • ROCK-OLA • ETC.

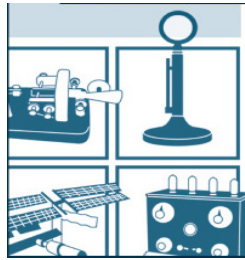
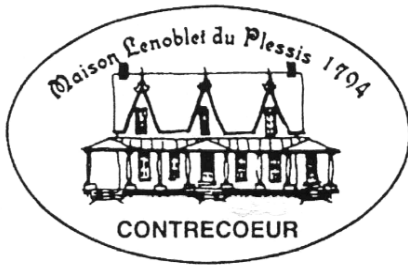
VENTE • ACHAT • ÉCHANGE • RÉPARATION • RESTAURATION

Jukebox • Radios à lampes • Arcades et machines à boules  
Machines Coca-Cola, 7up, Crush, Pepsi, etc.

**ELVEZIO MAZZA**  
Tél. : 450-474-4388 • Fax : 450-474-0406 • Cell. : 514-953-9198  
Courriel/E-mail: [capt.catalin@videotron.ca](mailto:capt.catalin@videotron.ca)

Jukeboxes • Tube Radios • Arcade machines & Pinballs  
Soda Machines, Coca-Cola, 7up, Crush, Pepsi, etc.

SELL • BUY • TRADE • REPAIR • RESTORE



**28e exposition estivale  
à la Maison Lenoblet-du-Plessis  
( 4752, boulevard Marie-Victorin, Contrecoeur )**

**24 juin au 4 septembre 2006**

***CONTRECOEUR, TERRE DES ONDES !***

***Radio-Canada : 42 années de présence à Contrecoeur***

Organisée par le Comité 2005-2006 de la MLDP  
en collaboration avec le Musée québécois de la radio (Sorel-Tracy)

avec la participation de la Société Radio-Canada

**CBC  Radio-Canada**

**Bienvenue !**

**André Jalbert, président  
La Maison Lenoblet-du-Plessis**

**Jacques Hamel, VE2DJQ, Président  
Le Musée québécois de la radio inc.**